

Vyhlasenie o spracúvaní osobných údajov
týkajúce sa spracúvania osobných údajov zmluvných partnerov zaregistrovaných prostredníctvom webovej stránky Partner Portal
(<https://b2b.mol.hu/molbay/DistributionLayer/uudbsa.htm?appid=uudbsaui&command=tile&style=slovnaft>) (ďalej len „Portál“)
a v aplikáciách dostupných prostredníctvom Portálu, (ďalej len „Partner(-i)“), právnických osôb a iných organizácií žiadajúcich
o predloženie návrhu, ako aj používateľov Portálu a ich kontaktných osôb, zástupcov a zamestnancov

Opis a účel spracúvania osobných údajov	Právny základ spracúvania osobných údajov	Rozsah a zdroj spracúvaných osobných údajov	Doba spracúvania osobných údajov	Príjemca prenášaných osobných údajov	Sprostredkovateľ a jeho spracovateľské činnosti
<p>I PARTNER PORTAL</p> <p>Prevádzkovanie Portálu a spracúvanie užívateľských údajov týkajúcich sa Portálu.</p> <p>Táto činnosť zahŕňa spracúvanie kontaktných údajov Partnerov a iných používateľov Portálu, ako aj kontaktných údajov ich kontaktných osôb, zástupcov a zamestnancov.</p> <p>Registračný systém: Partner Portal</p>	<p>V prípade živnostníkov, prvovýrobcov a poľnohospodárov, článok 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia¹ (spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je Partner, alebo aby sa na základe žiadosti Partnera vykonali opatrenia pred uzatvorením zmluvy).</p> <p>V prípade zástupcov/kontaktných osôb Partnera (osoby registrované v mene Partnera), článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia (na účely oprávnených záujmov, ktoré sledujú prevádzkovatelia).</p> <p>Oprávnený záujem: registrácia na Portáli, zabezpečenie používania Portálu a prevádzka Portálu.</p>	<p>Meno, priezvisko, užívateľské meno, e-mailová adresa, telefónne číslo, preferovaný jazyk kontaktnej osoby a zmluvného Partnera uvedenej pri registrácii alebo po registrácii konkrétneho Partnera.</p> <p>Zdroj osobných údajov: príslušný Partner</p>	<p>Pokiaľ ide o uplatňovanie právnych nárokov alebo plnenie povinností: 5 rokov od dátumu zrušenia konkrétneho užívateľského účtu.</p> <p>Ak do 90 dní od registrácie na Portáli nebude nasledovať registrácia v žiadnom z podsystémov Portálu, údaje sa na 91. deň vymažú.</p>		<p>MOL IT&Digital GBS HU Kft. (HU-1117 Budapešť, Budafoki út 79.) – poskytovanie IT a hostingových služieb úzko súvisiacich so spracúvaním</p> <p>Alerant Zrt. (HU-1117 Budapešť, Infopark sétány 1) – údržba a aktualizácie systému</p>
<p>II WebISA, MyISA</p> <p>Zaznamenávanie objednávok týkajúcich sa veľkoobchodného predaja pohonných hmôt, sledovanie finančných vyrovnaní (vyúčtovaní).</p> <p>Registračný systém: Mobilné aplikácie Web ISA a MyISA,</p>	<p>V prípade živnostníkov článok 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia (spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je Partner, alebo na vykonanie opatrení pred uzatvorením zmluvy).</p> <p>Spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy znamená, že je nevyhnutné na koordináciu</p>	<p>Meno, funkcia, e-mailová adresa, telefónne číslo príslušnej kontaktnej osoby, zástupcu alebo príslušného zamestnanca; názov (spoločnosti), sídlo, registračné číslo spoločnosti, číslo bankového účtu, identifikačné číslo daňovníka – Partnera; ako aj údaje týkajúce sa objednávok, zásielok a faktúr.</p>	<p>Pokiaľ ide o uplatňovanie právnych nárokov alebo plnenie povinností: 5 rokov po ukončení právneho vzťahu s konkrétnym Partnerom.</p> <p>Ak je spracúvanie údajov potrebné na splnenie daňových povinností prevádzkovateľa, údaje sú uchované po dobu 10 rokov</p>		<p>MOL IT&Digital GBS HU Kft. (HU-1117 Budapešť, Budafoki út 79.) – poskytovanie IT a hostingových služieb úzko súvisiacich so spracúvaním</p>

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).

Opis a účel spracúvania osobných údajov	Právny základ spracúvania osobných údajov	Rozsah a zdroj spracúvaných osobných údajov	Doba spracúvania osobných údajov	Príjemca prenášaných osobných údajov	Sprostredkovateľ a jeho spracovateľské činnosti
podnikový poštový systém, vyhradená e-mailová adresa.	<p>obchodných činností zmluvných strán, uplatňovanie ich práv a plnenie ich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy.</p> <p>V prípade zástupcov/kontaktných osôb Partnera (osoby registrované v mene Partnera), článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia (na účely oprávnených záujmov, ktoré sledujú prevádzkovatelia alebo Partner).</p> <p>Oprávnený záujem: umožniť Partnerom využívať aplikáciu/ službu a profitovať z nej, posilňovať zmluvné partnerstvá s prevádzkovateľom.</p>	Zdroj údajov: Mobilná aplikácia Web ISA, SAP, príslušný Partner	<p>nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú účtovné záznamy/faktúry²).</p> <p>Ak je spracúvanie údajov potrebné na splnenie povinností prevádzkovateľa pri vedení účtovníctva, osobné údaje uvedené na účtovných dokumentoch sú uchovávané po dobu 10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa tieto účtovné doklady týkajú.</p>		Alerant Zrt. (HU-1117 Budapešť, Infopark sétány 1) – údržba a aktualizácie systému
<p>III OCC (Kartové centrum)</p> <p>Vedenie elektronických záznamov o kartách, údajoch Partnerov (zákazníkov) a fakturačných údajov.</p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia (slobodne poskytnutý súhlas dotknutej osoby).</p> <p>Dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas, zaslaním e-mailu na e-mailovú adresu: palivovekartv@slovnaft.sk.</p> <p>Odvolaie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.</p> <p>V prípade neposkytnutia takéhoto súhlasu nie je možné poskytovať službu OCC (Kartové centrum).</p> <p>V prípade zástupcov/kontaktných osôb Partnera (osoby registrované v mene Partnera), článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia (na účely oprávnených záujmov, ktoré sledujú prevádzkovatelia alebo Partner).</p>	<p>Meno, e-mailová adresa a telefónne číslo dotknutej osoby, ako aj všetky údaje a správy týkajúce sa jej karty vrátane faktúr:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontrolné správy – Správy o okamžitých transakciách – Súhrnné kontrolné správy – Zoznamy kariet – Podrobné správy o transakciách – Fakturačné správy – Súhrnné fakturačné správy – Súhrnné zákaznícke správy – Správy o vrátení DPH 	Údaje budú prevádzkovatelia spracúvať 5 rokov po ukončení platnosti zmluvy o predaji motorových palív a iných tovarov a služieb prostredníctvom MOL Group GOLD palivových kariet spoločnosti SLOVNAFT, a.s..		<p>MOL IT&Digital GBS HU Kft. (HU-1117 Budapešť, Budafoki út 79.) – poskytovanie IT a hostingových služieb úzko súvisiacich so spracúvaním</p> <p>T-Systems Magyarország Zrt. (HU-1097 Budapešť, Könyves Kálmán krt. 36) – prevádzka a vývoj kartových systémov</p>

² Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

Opis a účel spracúvania osobných údajov	Právny základ spracúvania osobných údajov	Rozsah a zdroj spracúvaných osobných údajov	Doba spracúvania osobných údajov	Príjemca prenášaných osobných údajov	Sprostredkovateľ a jeho spracovateľské činnosti
	Oprávnený záujem: správa hodnotení a spätnej väzby poskytovanej Partnermi, pričom sa tieto hodnotenia a spätná väzba v prípade potreby berú do úvahy pri zlepšovaní produktov a služieb prevádzkovateľov.	Zdroj údajov: príslušná kontaktná osoba, FCBC, Arksys, SAP.			
<p>IV Petchem Registrácia Zákazníka</p> <p>Podpora registrácie zákazníka. Udržiavanie aktuálnych informácií o zmluvných partneroch, hlásenie zmien v užívateľských údajoch.</p> <p>Registračný systém:</p> <p>Údaje potrebné na registráciu: V prípade kontaktných údajov zákazníka pre systém registrácie zákazníka Petchem: ERP, CRM</p>	<p>V prípade živnostníkov, prvovýrobcov a poľnohospodárov, článok 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia (spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je Partner, alebo aby sa vykonali opatrenia pred uzatvorením zmluvy).</p> <p>V prípade zástupcov/kontaktných osôb Partnera (osoby registrované v mene Partnera), článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia (na účely oprávnených záujmov, ktoré sledujú prevádzkovatelia).</p> <p>Oprávnený záujem: vybavovanie žiadostí o predkladanie návrhov, formulovanie návrhov, udržiavanie kontaktov na obchodné účely, ako aj úspešnú a efektívnu finalizáciu kontraktu.</p>	<p>Informácie o zákazníkovi (Partnerovi) (meno, adresa, identifikácia daňovníka, bankové údaje (podľa rozhodnutia zákazníka))</p> <p>Informácie o kontaktnej osobe zákazníka (Partnera) (meno, preferovaný jazyk, telefónne číslo, e-mailová adresa a faxové číslo (podľa rozhodnutia zákazníka))</p> <p>Typy kontaktov; primárne (povinné) a sekundárne (voliteľné)</p> <p>Údaje prenášané do CRM.</p> <p>Požadované údaje na registráciu: (meno, e-mail, telefón, jazyk)</p> <p>Zdroj údajov: Partner (zákazník), zástupca Partnera</p>	<p>Pokiaľ ide o uplatňovanie právnych nárokov alebo plnenie povinností: ak sa medzi prevádzkovateľom a subjektom, ktorý požiadal o návrh, uzavrie zmluva, je to 5 rokov, ktoré sa počítajú od ukončenia zmluvného vzťahu; vo všetkých ostatných prípadoch 3 roky, ktoré sa počítajú od prijatia návrhu zmluvy príjemcom alebo od výslovného zamietnutia návrhu alebo, ak návrh neexistuje, 3 roky od dátumu poslednej komunikácie medzi stranami</p>		<p>MOL IT&Digital GBS HU Kft. (HU-1117 Budapešť, Budafoki út 79.) – poskytovanie IT a hostingových služieb úzko súvisiacich so spracúvaním</p> <p>Alerant Zrt. (HU-1117 Budapešť, Infopark sétány 1) – údržba a aktualizácie systému</p> <p>Danubius Expert Zrt. (HU-2600 Vác, Zichy H. utca 12.) – systémová podpora, údržba a aktualizácie</p>
<p>V Spracúvanie osobných údajov v súvislosti s oznámeniami</p> <p>Prevenca, odhaľovanie a vyšetrovanie podvodov a zneužívaní, ako aj vyšetrovanie správania, ktoré porušuje „Etický kódex a kódex obchodného správania“ skupiny MOL a „Etický kódex pre obchodných partnerov“.</p> <p>Prevenca a vyšetrovanie podvodov a zneužívaní sa riadi „Etickým kódexom a kódexom obchodného o správania“ skupiny MOL, „Etickým kódexom pre</p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia (spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov, ktoré sledujú prevádzkovatelia).</p> <p>Oprávnený záujem: prevenca a odhaľovanie porušení, ktoré ohrozujú majetok, obchodné tajomstvo, duševné vlastníctvo, alebo dobré meno prevádzkovateľov a vyvodenie zodpovednosti voči osobám, ktoré sú za tieto porušenia zodpovedné, ako aj vytvorenie primeraného pracovného prostredia založeného na rešpekte, bez</p>	<p>Všetky osobné údaje uvedené v predchádzajúcich účeloch spracúvania osobných údajov.</p>	<p>Ak sa vyšetrovaním zistí, že oznámenie je neopodstatnené alebo nie je potrebné vykonať žiadne ďalšie opatrenia, všetky údaje týkajúce sa oznámenia sa vymažú do 60 dní od ukončenia vyšetrovania.</p> <p>Ak sa na základe vyšetrovania prijme opatrenie, vrátane konania voči oznamovateľovi z dôvodu začatia súdneho konania alebo prijatia disciplinárneho opatrenia, akékoľvek údaje týkajúce sa oznámenia sa môžu spracúvať v systéme podávania správ zamestnávateľa najneskôr do</p>	<p>V prípadoch, keď prevádzkovateľ začne etické vyšetrovanie, členovia Etickej rady budú mať prístup k údajom potrebným na vedenie vyšetrovania.</p> <p>Ak prevádzkovateľ začne akékoľvek iné konanie s cieľom prevenencie, odhaľovania a vyšetrovania podvodov a zneužívaní, zamastenci útvarov Regionálnej bezpečnosti, Bezpečnosti na úrovni skupiny a Interného auditu môžu mať prístup k údajom potrebným na vyšetrovanie.</p>	<p>MOL IT&Digital GBS HU Kft. (HU-1117 Budapešť, Budafoki út 79), – prevádzkovanie systémov SAP a CRM a poskytovanie IT služieb.</p>

Opis a účel spracúvania osobných údajov	Právny základ spracúvania osobných údajov	Rozsah a zdroj spracúvaných osobných údajov	Doba spracúvania osobných údajov	Príjemca prenášaných osobných údajov	Sprostredkovateľ a jeho spracovateľské činnosti
obchodných partnerov“ a „Postupní pri porušení Etického kódexu Etické rady“ (ďalej spoločne len „Etický kódex“), ktoré sú dostupné na webovej adrese: https://slovnaft.sk/sk/o-nas/eticke-principy/	strachu a uplatňovania postihov voči oznamovateľom.		úplného ukončenia konania začatého na základe konkrétneho oznámenia.	Ak sa vyšetrovanie týka iného člena (spoločnosti) skupiny MOL a na základe prešetrenia táto konkrétna spoločnosť uplatňuje právne nároky, útvár Ľudské zdroje a útvár Právne služby tejto konkrétnej spoločnosti, ako aj útvár Ľudské zdroje a útvár Právne služby prevádzkovateľa budú mať prístup k príslušným údajom.	
VI Uplatňovanie právnych nárokov Na účely uplatnenia právnych nárokov, či už v súdnom konaní alebo v správnom či mimosúdnom konaní	Článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia (na účely oprávnených záujmov, ktoré sledujú prevádzkovatelia). Oprávnený záujem: uplatnenie nárokov prevádzkovateľom a úspešná obhajoba v akomkoľvek sporovom konaní začatom Partnerom alebo akoukoľvek inou dotknutou osobou alebo v správnom konaní.	Všetky osobné údaje určené na vyššie uvedené účely spracúvania osobných údajov.	Osobné údaje sa uchovávajú po dobu 10 rokov od právoplatného skončenia súdneho konania, správneho konania, mimosúdneho vymáhania. Lehota uloženia začína plynúť prvým dňom roka nasledujúceho po roku, v ktorom došlo k právoplatnému skončeniu konania/mimosúdneho konania/mimosúdneho vymáhania.	Právni zástupcovia (advokáti), notári, exekútori, audítori	MOL IT&Digital GBS HU Kft. sídlo: HU-1117 Budapešť, Budafoki út 79, e-mailová adresa: itu@mol.hu). – prevádzkovanie systémov SAP a CRM a poskytovanie služieb informačných technológií (IT)

Názov, sídlo, telefónne číslo, webová lokalita a e-mailová adresa prevádzkovateľa(-ov):

1. MOL Nyrt.

Sídlo: Október huszonharmadika utca 18, HU-1117 Budapešť, Maďarsko
 Registračné číslo spoločnosti: 01-10-041683
 Telefónne číslo: +36 1 886 5000
 Webová stránka: www.mol.hu
 E-mailová adresa: kereskedelem@mol.hu

2. SLOVNAFT, a. s.

Sídlo: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, Slovenská republika
 Zápis v registri: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 426/B
 IČO: 31 322 832
 Telefónne číslo: +421 800 111 811
 Webová stránka: www.slovnaft.sk
 E-mailová adresa: kontaktne.centrum@slovnaft.sk

Prevádzkovatelia sa považujú za spoločných prevádzkovateľov, pričom spoločne určujú účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a spoločne zodpovedajú za spracúvanie osobných údajov. Prevádzkovatelia uzatvorili dohodu spoločných prevádzkovateľov s cieľom určiť ich príslušné práva a povinnosti a zodpovednosti týkajúce sa spracúvania osobných údajov zmluvných partnerov, ktorí sa zaregistrujú prostredníctvom Portálu.

Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva podľa Nariadenia u každého prevádzkovateľa alebo voči každému prevádzkovateľovi.

Kontaktné osoby prevádzkovateľa (ov):

MOL Nyrt.

E-mailová adresa: kereskedelem@mol.hu

SLOVNAFT, a.s.

E-mailová adresa: kontaktne.centrum@slovnaft.sk

Kontaktné údaje zodpovednej osoby prevádzkovateľa (ov):

MOL Nyrt.

E-mailová adresa: dpo@mol.hu

SLOVNAFT, a.s.:

E-mailová adresa: zodpovednaosobagdpr@slovnaft.sk

Meno, sídlo, telefónne číslo, webová stránka, e-mailová adresa sprostredkovateľa(ov):

MOL IT&Digital GBS HU Kft., sídlo: HU-1117 Budapešť, Budafoki út 79, e-mail: ITU@mol.hu – prevádzkovanie systémov SAP a CRM a poskytovanie súvisiacich služieb informačných technológií, poskytovanie IT a hostingových služieb úzko súvisiacich so spracúvaním.

Danubius Expert Zrt., sídlo: HU-2600 Vác, Zichy H. utca 12 e-mail: info@danubiusinfo.hu, telefónne číslo: +36-20-343-3554 - poskytovanie systémovej podpory, údržby a aktualizácií v súvislosti so systémom registrácie zákazníka Petchem.

Alerant Informatikai Zártkörűen Működő Részvénytársaság, skrátene spoločnosť: Alerant Zrt. sídlo: HU-1117 Budapešť, Infopark sétány 1, e-mail: info@alerant.hu, telefónne číslo: +36 1 205 0055 - údržba a aktualizácie systému týkajúce sa ISA a MyISA.

T-Systems Magyarország Zrt. sídlo: HU-1097 Budapešť, Könyves Kálmán krt. 36, e-mail: info@t-systems.hu telefónne číslo: +36 1 265-8444, prevádzka a vývoj kartových systémov (OCC).

Spracovanie osobitnej kategórie osobných údajov („citlivé údaje“) na účely uvedené v tomto Vyhlásení o spracúvaní osobných údajov: Nie sú spracúvané žiadne osobitné kategórie osobných údajov.

Prenos osobných údajov do tretích krajín: Neuskutočňuje sa.

Existencia automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania a aspoň v týchto prípadoch zmysluplné informácie o príslušnej logike, ako aj o význame a predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre dotknutú osobu: Nevykonáva sa žiadne automatizované individuálne rozhodovanie alebo profilovanie.

Opatrenia na zaistenie bezpečnosti údajov:

Prevádzkovatelia navrhujú a vykonávajú činnosti spracúvania údajov tak, aby tieto počas uplatňovania Nariadenia a iných právnych predpisov vzťahujúcich sa na spracúvanie osobných údajov zabezpečovali ochranu súkromia dotknutých osôb.

Prevádzkovatelia zabezpečujú bezpečnosť údajov, prijímajú potrebné technické a organizačné opatrenia a stanovujú pravidlá postupov potrebné na presadzovanie Nariadenia a iných pravidiel ochrany osobných údajov a mlčanlivosti.

Prevádzkovatelia chránia osobné údaje pred akýmkoľvek neoprávneným prístupom, zmenou, prenosom, zverejnením, vymazaním alebo zničením, náhodným zničením alebo stratou, ako aj pred nedostupnosťou v dôsledku zmeny použitej technológie. V tejto súvislosti prevádzkovatelia uchovávajú osobné údaje dotknutých osôb v heslom chránenej a/alebo šifrovanej databáze. Prevádzkovatelia chránia osobné údaje v rámci ochrany primeranej riziku pomocou firewallov, antivírusových programov, šifrovacích mechanizmov, filtrovania obsahu a ďalších technických a procesných riešení. Neustále monitorujú porušenia ochrany osobných údajov (bezpečnostné incidenty).

Vaše práva na ochranu údajov:

Nariadenie obsahuje podrobné informácie o vašich právach ako dotknutej osoby na ochranu osobných údajov, dostupné prostriedky uplatnenia nápravy, ako aj ich obmedzenia (najmä články 5, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 77, 78, 79 a 82 Nariadenia). Kedykoľvek si môžete vyžiadať informácie o spracúvaní osobných údajov, ktoré s vás týkajú, môžete požiadať o ich opravu a vymazanie alebo o obmedzenie ich spracúvania, ďalej môžete namietať voči spracúvaniu osobných údajov na základe oprávneného záujmu. Nižšie v texte sú zhrnuté tie najdôležitejšie ustanovenia.

Prevádzkovatelia týmto upozorňujú predovšetkým na nasledovné:

Máte právo kedykoľvek namietať z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa vás týka, ktoré je vykonávané na základe oprávnených záujmov prevádzkovateľa, vrátane profilovania na základe príslušných ustanovení. V tomto prípade prevádzkovateľ nesmie ďalej spracúvať osobné údaje, pokiaľ nepreukáže nevyhnutné oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevažujú nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo dôvody na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Ak sa osobné údaje spracúvajú na účely priameho marketingu, máte právo kedykoľvek namietať proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa vás týka, na účely takéhoto priameho marketingu.

Ak namietate proti spracúvaniu vašich osobných údajov na účely priameho marketingu, osobné údaje sa už na také účely nesmú spracúvať.

Právo na informácie:

Ak prevádzkovateľ spracúva osobné údaje, musí vám poskytnúť informácie ohľadne údajov, ktoré sa vás týkajú, a to aj bez vašej osobitnej žiadosti o ich poskytnutie, vrátane hlavných charakteristík spracúvania osobných údajov, ako je účel, právny základ a doba uchovávania (spracúvania), totožnosť a kontaktné údaje prevádzkovateľa a v príslušných

prípadoch jeho zástupcu, kontaktné údaje zodpovednej osoby, príjemcov osobných údajov, oprávnené záujmy prevádzkovateľa a/alebo tretích strán v prípade spracúvania osobných údajov na základe oprávneného záujmu, ďalej vaše práva na ochranu údajov a dostupné právne prostriedky nápravy (vrátane práva podať sťažnosť dozornému orgánu), ak tieto informácie ešte nemáte k dispozícii. Prevádzkovateľ vám poskytne vyššie uvedené informácie sprístupnením tohto Vyhlásenia o spracúvaní osobných údajov.

Právo na prístup:

Máte právo od prevádzkovateľa získať potvrdenie o tom, či sú osobné údaje, ktoré sa vás týkajú spracúvané alebo nie, a ak tomuto tak je máte právo získať prístup k týmto osobným údajom a tieto informácie: účely spracúvania, kategórie dotknutých osobných údajov, príjemcovia alebo kategórie príjemcov, ktorým boli alebo budú osobné údaje poskytnuté, najmä príjemcovia v tretích krajinách alebo medzinárodné organizácie, predpokladaná doba uchovávaní osobných údajov, ak to nie je možné kritériá na jej určenie, práva dotknutej osoby na ochranu svojich osobných údajov a jej možnosti uplatnenia prostriedkov nápravy (vrátane práva podať sťažnosť dozornému orgánu), ďalej informácie ohľadne zdroja osobných údajov, ak osobné údaje neboli získané od vás ako dotknutej osoby.

Na základe vašej žiadosti prevádzkovateľ poskytne kópiu vašich osobných údajov, ktoré sa spracúvajú. Za akékoľvek ďalšie kópie, o ktoré požiadate, môže prevádzkovateľ účtovať primeraný poplatok zodpovedajúci administratívnym nákladom. Ak ste žiadosť podali elektronickými prostriedkami, informácie sa poskytnú v bežne používanej elektronickej podobe, pokiaľ ste nepožiadali o iný spôsob. Právo získať kópiu nesmie mať nepriaznivé dôsledky na práva a slobody iných.

Právo na opravu:

Máte právo na to, aby prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu opravil nesprávne osobné údaje, ktoré sa vás týkajú. So zreteľom na účely spracúvania máte právo na doplnenie neúplných osobných údajov, a to aj prostredníctvom poskytnutia doplnkového vyhlásenia.

Právo na vymazanie:

Máte právo dosiahnuť u prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu vymazanie osobných údajov, ktoré sa vás týkajú, a prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vymazať osobné údaje, ak sa uplatňujú určité dôvody alebo sú splnené určité podmienky. Prevádzkovateľ je okrem iného povinný na vaše požiadanie vymazať vaše osobné údaje, ak napríklad tieto osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali alebo inak spracúvali; ak odvoláte svoj súhlas, na základe ktorého sa spracúvanie vykonáva, a ak pre spracúvanie neexistuje iný právny základ; ak sa osobné údaje spracúvali nezákonne; alebo ak namietate voči spracúvaniu a neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie; ak sa osobné údaje musia vymazať, aby sa splnila zákonná povinnosť podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému prevádzkovateľ podlieha.

Vyššie uvedené sa neuplatňuje, pokiaľ je spracúvanie potrebné:

- (a) na uplatnenie práva na slobodu prejavu a na informácie;
- (b) na splnenie zákonnej povinnosti, ktorá si vyžaduje spracúvanie podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému prevádzkovateľ podlieha;
- (c) na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či na štatistické účely, pokiaľ je pravdepodobné, že právo na vymazanie znemožní alebo závažným spôsobom sťaží dosiahnutie cieľov takéhoto spracúvania, alebo
- (d) na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Ak je spracúvanie založené na vašom súhlase, dôsledok odvolania vášho súhlasu:

Bez súhlasu nie je možné poskytovať službu OCC (Kartové centrum).

Upozorňujeme, že odvolanie vášho súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.

Právo na obmedzenie spracúvania:

Máte právo na to, aby prevádzkovateľ obmedzil spracúvanie, pokiaľ ide o jeden z týchto prípadov:

- (a) napadnete správnosť osobných údajov, a to počas obdobia umožňujúceho prevádzkovateľovi overiť správnosť osobných údajov;
- (b) spracúvanie je protizákonné a namietate proti vymazaniu osobných údajov a žiadate namiesto toho obmedzenie ich použitia;
- (c) prevádzkovateľ už nepotrebuje osobné údaje na účely spracúvania, ale potrebujete ich vy na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov;
- (d) namietali ste voči spracúvaniu, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane prevádzkovateľa prevažujú nad vašimi oprávnenými dôvodmi.

Ak sa spracúvanie obmedzilo z akéhokoľvek z vyššie uvedených dôvodov, takéto osobné údaje sa s výnimkou uchovávaní spracúvajú len s vaším súhlasom alebo na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov, alebo na ochranu práv inej fyzickej alebo právnickej osoby, alebo z dôvodov dôležitého verejného záujmu Únie alebo členského štátu.

Prevádzkovateľ vás bude informovať pred tým, ako bude vami požadované obmedzenie spracúvania zrušené.

Právo na prenosnosť údajov:

Máte právo získať osobné údaje, ktoré sa vás týkajú a ktoré ste poskytli prevádzkovateľovi, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a máte právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi bez toho, aby vám prevádzkovateľ, ktorému ste tieto údaje poskytli, bránil ak:

- a) sa spracúvanie zakladá na vašom súhlase alebo na zmluve (ktorej ste jednou zo zmluvných strán), a
- b) ak sa spracúvanie vykonáva automatizovanými prostriedkami.

Pri uplatňovaní vášho práva na prenosnosť údajov máte právo na prenos osobných údajov priamo od jedného prevádzkovateľa druhému prevádzkovateľovi, pokiaľ je to technicky možné.

Uplatňovaním práva na prenosnosť údajov nie sú dotknuté ustanovenia upravujúce právo na vymazanie. Právo na prenosnosť údajov nesmie mať nepriaznivé dôsledky na práva a slobody iných.

Právo namietat':

Máte právo kedykoľvek namietat' z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa vás týka, ktoré je vykonávané na základe oprávnených záujmov prevádzkovateľa. V tomto prípade prevádzkovateľ nesmie ďalej spracúvať osobné údaje, pokiaľ nepreukáže nevyhnutné oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevažujú nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo dôvody na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Ak sa osobné údaje spracúvajú na účely priameho marketingu, máte právo kedykoľvek namietat' proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa vás týka, na účely takéhoto priameho marketingu. Ak namietate proti spracúvaniu vašich osobných údajov na účely priameho marketingu, osobné údaje sa už na také účely nesmú spracúvať.

Ako si uplatniť vaše práva:

Prevádzkovateľ vám poskytne informácie o opatreniach, ktoré sa prijali na základe vašej žiadosti pri výkone vašich vyššie uvedených práv bez zbytočného odkladu a v každom prípade do jedného mesiaca od doručenia žiadosti. Uvedená lehota sa môže v prípade potreby predĺžiť o ďalšie dva mesiace, pričom sa zohľadní komplexnosť žiadosti a počet žiadostí. Prevádzkovateľ vás informuje o každom takomto predĺžení do jedného mesiaca od doručenia žiadosti spolu s dôvodmi zmeškania lehoty. Ak ste žiadosť podali elektronickými prostriedkami, informácie sa podľa možnosti poskytnú elektronickými prostriedkami, pokiaľ ste nepožiadali o iný spôsob.

Ak prevádzkovateľ neprijme opatrenia na základe vašej žiadosti, bezodkladne a najneskôr do jedného mesiaca od doručenia žiadosti vás informuje o dôvodoch nekonania a o možnosti podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu pre ochranu údajov (v Maďarsku: *Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság* – Národný úrad pre ochranu údajov a slobodu informácií, skrátene „NAIH“, v Slovenskej republike: Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky) a uplatniť súdny prostriedok nápravy. Kontaktné údaje NAIH: HU-1125 Budapest Szilágyi Erzsébet fasor 22/C; tel.: +36 1 391 1400, fax: +36-1-391-1410, e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, web: <http://naih.hu/>. Kontaktné údaje Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky: Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, tel: +421 /2/ 3231 3214, e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk, <https://dataprotection.gov.sk>.

Vyššie uvedené informácie sa poskytujú písomne alebo inými prostriedkami, vrátane v prípade potreby elektronickými prostriedkami. Na vašu žiadosť sa informácie môžu poskytnúť ústne za predpokladu, že sa preukázala vaša totožnosť iným spôsobom.

Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné správne alebo súdne prostriedky nápravy, máte právo podať sťažnosť dozornému orgánu, najmä v členskom štáte svojho obvyklého pobytu, mieste výkonu práce alebo v mieste údajného porušenia, ak sa domnívate, že spracúvanie osobných údajov, ktoré sa vás týka, je v rozpore s ustanoveniami Nariadenia. Máte právo na účinný súdny prostriedok nápravy voči právne záväznému rozhodnutiu dozorného orgánu, ktoré sa vás týka. Okrem toho máte právo na účinný súdny prostriedok nápravy, ak príslušný dozorný orgán sťažnosť nevybavil alebo vás neinformoval do troch mesiacov o pokroku alebo výsledku sťažnosti, ktorú ste podali. Návrh na začatie konania proti dozornému orgánu sa podáva na súdoch členského štátu, v ktorom je dozorný orgán zriadený.

Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek dostupný správny alebo mimosúdny prostriedok nápravy, vrátane práva na podanie sťažnosti dozornému orgánu, máte právo na účinný súdny prostriedok nápravy, ak sa domnívate, že v dôsledku spracúvania vašich osobných údajov v rozpore s Nariadením došlo k porušeniu vašich práv ustanovených v Nariadení. Návrh na začatie konania proti prevádzkovateľovi alebo sprostredkovateľovi sa podáva na súdoch členského štátu, v ktorom má prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ prevádzkareň. Návrh na začatie takéhoto konania možno podať aj na súdoch členského štátu, v ktorom máte svoj obvyklý pobyt.

Ak súd vášmu nároku vyhovie, stanoví, že došlo k porušeniu, a nariadi prevádzkovateľovi alebo konkrétnemu sprostredkovateľovi použitému prevádzkovateľom, aby ukončil neoprávnené spracúvanie údajov, aby obnovil zákonnosť spracúvania údajov a konal presne určeným spôsobom, aby sa zabezpečilo dodržiavanie vašich práv, a podľa okolností rozhodne aj o nároku na náhradu škody alebo na uvedenie do predošlého stavu. Súd môže tiež nariadiť zverejnenie rozsudku vrátane zverejnenia identifikačných údajov prevádzkovateľa alebo príslušného sprostredkovateľa, ak sa rozsudok týka širšieho okruhu osôb alebo ak závažnosť porušenia odôvodňuje takéto zverejnenie.